



**KUNSILL
TAL-UNJONI EWROPEA**

**Brussell, 8 ta' Ottubru 2012
(OR. en)**

13800/12

**Fajl Interistituzzjonali:
2012/0006 (NLE)**

**AVIATION 138
RELEX 813
COEST 306
NIS 72
OC 495**

ATTI LEĠISLATTIVI U STRUMENTI OĦRA

Suġġett: DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL U TAR-RAPPREŻENTANTI TAL-
GVERNJIET TAL-ISTATI MEMBRI, MLAQQGHIN FI HDAN IL-
KUNSILL dwar il-konklużjoni tal-Ftehim dwar Spazju Komuni tal-
Avjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha u r-
Repubblika tal-Moldova
LINJI GWIDA KOMUNI
Skadenza għall-konsultazzjoni tal-Kroazja: 8.10.2012

**DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL U TAR-RAPPREŻENTANTI
TAL-GVERNJIET TAL-ISTATI MEMBRI,
MLAQQGHIN FI HDAN IL-KUNSILL**

ta'

**dwar il-konklużjoni tal-Ftehim dwar Spazju Komuni tal-Avjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u
l-Istati Membri tagħha u r-Repubblika tal-Moldova**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA U R-RAPPREŻENTANTI TAL-GVERNJIET TAL-
ISTATI MEMBRI TAL-UNJONI EWROPEA, MLAQQGHIN FI HDAN IL-KUNSILL,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-
Artikolu 100(2) flimkien mal-punt (a) tal-Artikolu 218(6) u l-ewwel paragrafu tal-Artikolu 218(8)
tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li kkunsidraw il-kunsens tal-Parlament Ewropew¹,

¹ ĠU C ...

Billi:

- (1) Il-Kummissjoni nnegożjat, f'isem l-Unjoni u l-Istati Membri, Ftehim dwar Spazju Komuni tal-Avjazzjoni mar-Repubblika tal-Moldova ("il-Ftehim").
- (2) F'konformità mad-Deċizzjoni tar-Rappreżentanti tal-Gvernijiet tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea mlaqqgħin fi hdan il-Kunsill tas-7 ta' Ġunju 2012, il-Ftehim gie ffirmat fis-26 ta' Ġunju 2012.
- (3) Huwa meħtieġ li jkunu stabbiliti arrangamenti adatti għall-koordinazzjoni bejn u r-rappreżentanza tal-Unjoni u l-Istati Membri fil-Kumitat Kongunt stabbilit taħt l-Artikolu 22 tal-Ftehim u fil-proċeduri għar-riżoluzzjoni ta' disputi previsti fl-Artikolu 23 tal-Ftehim, kif ukoll għall-implimentazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet tal-Ftehim li jikkonċernaw is-sigurtà u s-sikurezza.
- (4) Ladarba l-Ftehim fih elementi ta' kompetenza kemm tal-Unjoni kif ukoll tal-Istati Membri, sabiex ikunu żgurati l-kooperazzjoni mill-qrib u l-unità fir-relazzjonijiet internazzjonali, din id-Deċizzjoni għandha tiġi adottata konguntement mill-Kunsill u l-Istati Membri. Barra minn hekk, din id-Deċizzjoni għandha l-għan li tiżgura l-applikazzjoni uniformi fir-rigward tal-Kumitat Kongunt stabbilit taħt l-Artikolu 22 tal-Ftehim.

- (5) Ir-regoli previsti sabiex ikunu żgurati tali kooperazzjoni mill-qrib u tali unità għandhom jinkludu gwida ċara għar-rappreżentanza “fuq il-post”, inter alia permezz tal-konferma tal-htieġa ta’ approċċ kongunt u komuni. Fil-kuntest ta’ ftehim imħallat, dawk ir-regoli għandhom xorta waħda jirrispettaw bis-shiħ il-proċeduri tal-Unjoni inkluż fir-rigward tal-istabbiliment tal-pożizzjoni tal-Unjoni u r-rappreżentanza tal-Unjoni fil-Kumitat Kongunt.
- (6) Il-Ftehim għandu jiġi approvat f’ isem l-Unjoni Ewropea,

ADOTTAW DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1
Approvazzjoni

1. Il-Ftehim dwar Spazju Komuni tal-Avjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha u r-Repubblika tal-Moldova huwa b'dan approvat f' isem l-Unjoni¹ *.
2. Il-President tal-Kunsill għandu jahtar il-persuna jew persuni li jkollhom is-setgħa li jipproċedu f' isem l-Unjoni għan-notifiki previsti fl-Artikolu 29 tal-Ftehim sabiex ikun espress il-kunsens tal-Unjoni Ewropea li tintrabat bil-Ftehim².

Artikolu 2
Kumitat Kongunt

1. L-Unjoni u l-Istati Membri għandhom ikunu rrapprezentati fil-Kumitat Kongunt stabbilit taħt l-Artikolu 22 tal-Ftehim minn rappreżentanti tal-Kummissjoni u tal-Istati Membri, rispettivament.
2. Il-pożizzjoni li għandha tittiehed mill-Unjoni u li għandha tiġi appoġġata mill-Istati Membri tagħha fil-Kumitat Kongunt fir-rigward ta' materji ta' kompetenza esklussiva tal-Unjoni li ma jehtigux l-adozzjoni ta' deċiżjoni li jkollha effetti ġuridiċi għandha tiġi stabbilita mill-Kummissjoni u għandha tiġi nnotifikata bil-quddiem lill-Kunsill u lill-Istati Membri.

¹ Il-Ftehim ġie ppubblikat fil-ĠU ... flimkien mad-Deċiżjoni dwar l-iffirmar u l-applikazzjoni provviżorja tiegħu.

* It-test tal-Ftehim jinsab fid-dokument st 8185/12.

² Id-data tad-dhul fis-seħh tal-Ftehim se tiġi ppubblikata f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* mis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill.

3. Il-pożizzjoni li għandha tittiehed mill-Unjoni u l-Istati Membri tagħha fil-Komitat Kongunt fir-rigward ta' materji barra dawk imsemmija fil-paragrafu 2 li ma jehtigux l-adozzjoni ta' deċizzjoni li jkollha effetti ġuridiċi għandha tiġi stabbilita konguntement mill-Kummissjoni u mill-Istati Membri.
4. Għal deċiżjonijiet tal-Komitat Kongunt li jkollhom effetti ġuridiċi dwar materji li jaqgħu taħt il-kompetenza esklussiva tal-Unjoni, il-pożizzjoni li għandha tittiehed mill-Unjoni u li għandha tiġi appoġġata mill-Istati Membri tagħha għandha tiġi adottata mill-Kunsill, li jaġixxi b' maġġoranza kwalifikata fuq proposta mill-Kummissjoni, dment li l-proċeduri applikabbli dwar il-votazzjoni stabbiliti fit-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea ma jipprovdux mod ieħor.
5. Għal deċiżjonijiet tal-Komitat Kongunt li jkollhom effetti ġuridiċi, barra dawk imsemmija fil-paragrafu 4, il-pożizzjoni li għandha tittiehed mill-Unjoni u mill-Istati Membri tagħha għandha tiġi adottata mill-Kunsill, li jaġixxi b' maġġoranza kwalifikata fuq proposta mill-Kummissjoni, dment li l-proċeduri applikabbli dwar il-votazzjoni li huma stabbiliti fit-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea ma jipprovdux mod ieħor, u mill-Istati Membri.

Artikolu 3

Riżoluzzjoni ta' Disputi

1. Il-Kummissjoni għandha tirrappreżenta lill-Unjoni fi proċeduri ta' riżoluzzjoni ta' disputi taħt l-Artikolu 23 tal-Ftehim.
2. Id-deċiżjoni ta' sospensjoni tal-applikazzjoni ta' benefiċċji taħt l-Artikolu 23(5) tal-Ftehim għandha tittiehed mill-Kunsill, li jaġixxi b' maġġoranza kwalifikata, abbazi ta' proposta mill-Kummissjoni.
3. Kwalunkwe azzjoni adatta oħra li għandha tittiehed taħt l-Artikolu 23 tal-Ftehim dwar materji li jaqgħu taħt il-kompetenza tal-Unjoni għandha tigi deċiża mill-Kummissjoni, f'konsultazzjoni ma' Kumitat Speċjali ta' rappreżentanti tal-Istati Membri mahtura mill-Kunsill.

Artikolu 4

Informazzjoni lill-Kummissjoni

1. L-Istati Membri għandhom minnufih jinfurmaw lill-Kummissjoni bi kwalunkwe deċiżjoni li permezz tagħha huma jirrifjutaw, jirrevokaw, jissuspendu jew jillimitaw l-awtorizzazzjoni ta' linja tal-ajru tar-Repubblika tal-Moldova li huma jkollhom il-ksieb li jadottaw taħt l-Artikolu 5 tal-Ftehim.

2. L-Istati Membri għandhom minnu fih jinfurmaw lill-Kummissjoni bi kwalunkwe talba jew notifika magħmula jew riċevuta minnhom taht l-Artikolu 14 (Sikurezza tal-Avjazzjoni) tal-Ftehim.
3. L-Istati Membri għandhom minnu fih jinfurmaw lill-Kummissjoni bi kwalunkwe talba jew notifika magħmula jew riċevuta minnhom taht l-Artikolu 15 (Sigurtà tal-Avjazzjoni) tal-Ftehim.

Artikolu 5

Dhul fis-seħh

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-jum tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell,

Il-President
